

Simple Correlatives in Modern Russian: a note on syntax and semantics.

1. Definition.

Correlatives are:

- an uncanonical relativization strategy, where a Subordinate clause precedes a Main clause and both have a Rel-XP and a Dem-XP respectively, which are coindexed
- this strategy can be a default one for relative clauses formation in a given language (examples are Modern Indo-Aryan)
- (non-)locality for Russian correlatives I will do this by presenting new data supporting the analysis proposed, having given a brief introductory definition

- simple / multiple

simple: [_{CorCP} ... Rel-XP_i ...]_i [_{TP} ... Dem-XP_i ...]

multiple: [_{CorCP} ... Rel-XP_i ... Rel-YP_j ...]_{ij} [_{TP} ... Dem-XP_i ... Rel-YP_j ...]

- some examples:

- 1) а. Кто_i знает, тот_i и описывает.
б. [Кто]_i [каких аналитиков]_j знает, [тот]_i [таким]_j и дает описания.
- 2) а. Кто_i знает, описывает. (свободные RC)
б. **Знает, тот_i и описывает.
в. *[Кто]_i [каких аналитиков]_j знает, [тот]_i и дает описания.
г. [Кто]_i [каких аналитиков]_j знает, [таким]_j и дает описания. (свободные RC)
д. *[Кто]_i знает, [тот]_i [таким]_j и дает описания.
е. *[Каких аналитиков]_j знает, [тот]_i [таким]_j и дает описания.

- correlative pairs:

XPrel (= Rel-XP)	XPana (=Dem-XP)	Example
<i>kto</i> 'who'	<i>tot</i> 'that'	(3a)
<i>čto</i> 'what'	<i>to</i> 'that'	(3b)
<i>kakoj</i> 'which' (+NP)	<i>takoj</i> 'that, such' (+NP)	(3c)
<i>čej</i> 'whose' + NP	<i>tot</i> 'that' (+NP)	(3d)
<i>gde</i> 'where'	<i>tam</i> 'there'	(3e)
<i>kuda</i> 'to.where'	<i>tuda</i> 'to.there'	(3f)
<i>otkuda</i> 'from.where'	<i>ottuda</i> 'from.there'	(3g)
<i>dokuda</i> 'until.where'	<i>dotuda</i> 'until.there'	(3h)
<i>kogda</i> 'when'	<i>togda</i> 'then'	(3i)
<i>kak</i> 'how'	<i>tak</i> 'this.way, this.manner'	(3j)
<i>skol'ko</i> 'how.many/much'	<i>stol'ko</i> 'that.many/much'	(3k)
<i>naskol'ko</i> 'to.what.extent'	<i>nastol'ko</i> 'to.that.extent'	(3l)
<i>čem</i> 'the (more)' (comparative)	<i>tem</i> 'the (more)' (comparative)	(3m)
<i>kakov</i> 'what'	<i>takov</i> 'that'	(3n)

- 3) а. Кто думает обо мне, о том думаю и я.
б. Что ты взял, то рано или поздно ты должен будешь вернуть.
в. Какую музыку я слушал, такую не слушал никто.
д. Чью карту все угадали, тот теряет балл.
е. Где я учусь, там я не ночую.
ф. Куда она решит пойти, туда я и пойду.
г. Откуда я приезжаю, оттуда я привожу в качестве сувениров ножи и посохи.
h. Докуда он исследовал местность, дотуда ещё никто не доходил.
i. Когда они влюбятся, тогда они поглупеют на глазах.
j. Как вы у меня спросите, так я вам и отвечу.
к. Сколько денег я задолжал, столько верну.
l. Насколько страстно она любила, настолько пламенно она может и ненавидеть.
m. Чем больше занимаешься темой, тем шире она становится.
n. Какова вся их семья, таковы и они.

2. Syntactic properties.

embedding test [Zaliznyak, Paducheva 1975]:

- 4) а. Что они пожелают знать, то ты им и расскажешь.
б. Я хочу, чтобы что они пожелают знать, то ты им и рассказал.
в. *Я хочу, чтобы что они пожелали знать, то ты им и рассказал.

Rel-XP/Dem-XP position.

- Rel-XP are (at first sight) alike Wh-XP

- both Rel-XP and Dem-XP are to move to the left edges of their respective clauses – consider the following examples and try to deprive XPs of their “leftist” position:

- 5) Когда придёт вдохновение, тогда будет поздно.

- this left edge means in both cases a non-argument position: because of island effects and WCO

- ❖ Dem-XP:
 - 6) а. Ваня обещает, что кто заинтересуется, того он порекомендует для участия в работе над проектом.
б. Кто заинтересуется, того Ваня обещает, [_{CP} что порекомендует t_i для участия в работе над проектом].
в. *Кто заинтересуется, того я не верю [_{DP} слухам, что [_{CP} Ваня порекомендует t_i для участия в работе над проектом]].
г. *Кто заинтересуется, того я отправлю сообщение, [_{CP} когда Ваня порекомендует t_i для участия в работе над проектом].
- ❖ Rel-XP:
 - б. *Кого_i Ваня обещает ему/его_i начальнику,

что порекомендует t_i для участия в работе над проектом, тот $_i$ может быть уверен, что его примут.

- Question formation

- valid only for the main clause members
- Wh-XP follows Dem-XP, not vice versa

- 7) а. Кто ходит в гости по утрам, тот поступает мудро.
 б. *Кто куда ходит по утрам, тот поступает мудро?
 в. *Кто когда ходит в гости, тот поступает мудро?
 г. *Кто что делает (по утрам), тот поступает мудро?
 д. Кто ходит в гости по утрам, тот как поступает?
 е. *Кто ходит в гости по утрам, как тот поступает?
 ж. *Как, кто ходит в гости по утрам, тот поступает?

- Cf. topical constructions and conditional clauses – [Ljutikova 2008]:

- 8) а. Кто работает, *тот* всегда рискует.
 б. Их начальник, *тот* всегда какого-нибудь поила привезет.
 в. А *если* разочаровался в партнере, *то* всегда можно развестись.
 г. *Когда* он смотрел телевизор, *то* всегда скакал и ел сухари.

❖ therefore, Dem-XP moves to [Spec, TopP] within the matrix clause; Wh-XP moves to [Spec, FocP] within the same region – position of it in CorCP is somehow n/a.

relation between CorCP and DemXP

- they do not form a constituent, cf. coordination test:

- 9) а. [[Кто участвует как лектор, тех] и [кто организует банкет, тех]] пропустят за час до начала мероприятия.

but:

- б. [[Чем раньше встаёт, тем лучше] и [чем больше преподает, тем моложе]] он чувствует себя.

Can the CorCP still be moved elsewhere higher in the tree?

- 10) а. [_{CorCP} Кто воровал]_j, [_{TP} ты хочешь, [_{CP} чтобы [_{TopP} t_j [_{MatrixCP} [_{TopP} того_i [_{TP} я опять взял t_i к себе на работу]]]]]].
 а'. [_{TP} Ты хочешь, [_{CP} чтобы [_{TopP} [_{CorCP} кто воровал]_j, [_{MatrixCP} [_{TopP} того_i [_{TP} я опять взял t_i к себе на работу]]]]]].
 б. [_{CorCP} Где его сон застанет]_j, [_{TP} я думаю, [_{CP} что [_{TopP} t_j [_{MatrixCP} [_{TopP} там_i [_{TP} он и спит t_i]]]]]]].

б'. [_{TP} Я думаю, [_{CP} что [_{TopP} [_{CorCP} где его сон застанет]_j, [_{MatrixCP} [_{TopP} там_i [_{TP} он и спит t_i]]]]]]].

в. * [_{CorCP} Кто видит сквозь стены]_j, [_{TP} есть [_{DP} больницы, [_{RelCP} где [_{TopP} t_j [_{MatrixCP} [_{TopP} таких_i [_{TP} t_i лечат бесплатно]]]]]]]].

в'. [_{TP} Есть [_{DP} больницы, [_{RelCP} где [_{TopP} [_{CorCP} кто видит сквозь стены]_j, [_{MatrixCP} [_{TopP} таких_i [_{TP} t_i лечат бесплатно]]]]]]]].

island effects present => non-argument position.

Reconstruction issue!

❖ we expected grammaticality iff QP and Pronoun are not co-indexed, although cf. ex. (22):

- 11) а. [_{CorCP} ... Pron_i ...]_j [_{MatrixCP} QP_i [_{t_j} Dem-XP_j] ...]

б. ?? [_{CorCP} [Какого юношу]_j она, любит]_j, такого_j [каждая девушка]_i склонна считать идеальным.

в. ?? [_{CorCP} [Сколько]_j они_i получили]_j, столько_j [каждый гость]_i съел.

г. ?? [_{CorCP} [что]_j он, видит]_j, то_j [каждый безумец]_i, принимает за правду.

What do these data show?

different structures:

co-indexed:

[_{ForceP} [QP QP_i [_{TopP} [_{CorCP} Rel-XP_j ... Pron_i ... t_j ...]]_j [_{MatrixCP} [_{TopP} Dem-XP_j] [_{QP} QP_i [_{TP} ... t_i ... t_j ...]]]]]]]

otherwise:

[_{ForceP} [_{TopP} [_{CorCP} Rel-XP_j ... Pron_i ... t_j ...]]_j [_{MatrixCP} [_{TopP} Dem-XP_j] [_{QP} QP_k [_{TP} ... t_k ... t_j ...]]]]]]]

Stacking is available → Russian correatives are indeed adjuncts.

We can conjoin CorCPs via AND, but not OR (exhaustivity):

- 12) а. Кто более чувствителен и у кого более широкий диапазон восприятия, проходят этот отбор.

б. Кто не страдал и кто не ошибался, тот цену истины и счастья не узнал.

а'. *Кто более чувствителен или у кого более широкий диапазон восприятия, проходят этот отбор.

б'. *Кто не страдал или кто не ошибался, тот цену истины и счастья не узнал.

QVEs

- 13) a. A bear is always/often/rarely/never blue-eyed.
b. All/most/few/no bears are blue-eyed.

(13a) = (13b)

expected for correlatives:

- 14) [Which persons do not give up], [those persons often succeed].
Interpretation 1: "Persons who do not give up often succeed."
Interpretation 2: "Most persons who do not give up succeed."

LFs, respectively:

- 15) a. $\forall x$ [person x does not give up] [OFTEN [x succeeds]]
b. MOST_x [person x does not give up] [x succeeds]

- 16) Кто ищет, тот всегда найдёт.
OK: "Всякий взыскующий найдёт искомое."
OK: "Ищущий всегда найдёт искомое."

Notes on semantics

❖ coreferentiality:

- 17) [_{CorCP} Rel-XP_i ... t_i ...]_i [_{MatrixCP} [_{TopP} Dem-XP_i [_{TP} ... t_i ...]]]

❖ a Rel-XP/CorCP set \subseteq a Dem-XP set), _not_vice_versa!

- 18) [_{CorCP} [_{Rel-XP} Кто]_i ищет]_i [_{MatrixCP} [_{Dem-XP} тот]_i найдёт].

❖ indefinites are not allowed in Dem-XP:

- 19) Какие студенты пришли, (*какие-то) такие ещё не написали курсовые.

❖ floating quantifiers OK:

- 20) a. Какие студенты пришли, все такие ещё не писали курсовые.
b. Какие студенты пришли, такие все ещё не писали курсовые.

❖ Rel-XP are not equal to Dem-XP wrt semantics

❖ syntax evidence: Rel-XP cannot be omitted, unlike Dem-XP (although these contexts are actually free relative clauses)

References

- Грунтова Е. С., Янович И. С. (2007). *Относительные употребления вопросительных местоимений в русском*. // Доклад на конференции «Синтаксические структуры - 1» 5-6 апреля 2007. М.: РГГУ.
- Зализняк А. А. (1967). *Русское именное словоизменение*. М.
- Зализняк А. А. (1980). *Грамматический словарь русского языка. Словоизменение*. М.: Русский язык.
- Зализняк А. А., Падучева Е. В. (1975). К типологии относительного предложения // *Семиотика и информатика, вып. 6*. М.: 51-102.
- Зализняк А. А., Падучева Е. В. (1979). *Синтаксические свойства местоимения «который»*. Категория определенности-неопределенности в славянских и балканских языках. М.: Наука.
- Лютикова Е. А. (2008). *Загадки русских относительных предложений*. // Доклад на конференции «Синтаксические структуры - 2» 2-4 апреля 2008. М.: РГГУ.
- Падучева Е. В. (1985). *Высказывание и его соотносительность с действительностью*. М.: Наука.
- Тестелец Я. Г. (2001). *Введение в общий синтаксис*. М.: РГГУ.
- Bhatt R. (2003). Locality in Correlatives // *Natural Language and Linguistic Theory*, Vol. 21, No. 3, 485-541.
- Cinque G. (2009). *Five Notes on Correlatives* // Handout at the conference "EALing 2009".
- de Vries, M. (2002). *The Syntax of Relativization*. PhD thesis, University of Amsterdam, 2002.
- den Dikken M. (2005). Comparative correlatives comparatively // *Linguistic Inquiry*, Vol. 36, No. 4, 485-541.
- den Dikken M. (2006). Comparative correlatives and successive cyclicity // Lipták, A. (ed.) (2009). *Correlatives Cross-Linguistically*. Amsterdam; Philadelphia: John Benjamins, 263-305.
- Izvorski R. (1996). The Syntax and Semantics of Correlative Proforms // Kusumoto K. (ed.) (1996). *Proceedings of NELS 26*, GLSA Amherst, Massachusetts, 133-147.
- Groenendijk J., Stokhof M. (1982). Semantic Analysis of Wh-Complements // *Linguistics and Philosophy* 5, 175-233.
- McCawley J. D. (2003). Remarks on Adsentential, Adnominal, and Extraposed Relative Clauses in Hindi // Dayal V., Mahajan A. (eds.) (2003). *Clause Structure in South Asian Languages*. Dordrecht: Kluwer Academic Publishers.
- Mitrenina O. (2010). Correlatives: Evidence from Russian // Zybatow G. et al. (eds.) (2010). *Formal Studies in Slavic Linguistics: Proceedings of Formal Description of Slavic Languages (FDSL) 7.5.* Frankfurt am Main: Peter Lang Publishing House, 135-151.
- Rizzi L. (1997). On the Fine Structure of the Left Periphery // Haegemann L. (ed.) (1997). *Elements of grammar*. Dordrecht: Kluwer Academic Publishers, 281-337.
- Srivastav, V. (1991). The syntax and semantics of correlatives // *Natural Language and Linguistic Theory*, Vol. 9, No. 4, 637-686.